

1. A szerződés hatálya

Az általános exportfeltételek (a továbbiakban ÁE) alapvetően valamennyi - leendő - szállításra, teljesítésre és ajánlatra érvényes, melyet a GEALAN Fenster-Systeme GmbH, Hofer Straße 80, 95145 Oberkotzau, Németország (a továbbiakban: Szállító) teljesít, ill. betérjeszt, amennyiben ezek nem változnak meg kifejezetten és írásbeli formában vagy nem zárják ki ezeket. Eltérő általános üzleti feltételeket nem fogadunk el. A mindenkori aktuális, a nemzetközi kereskedelmi kamara által közzétett International Commercial Terms (értsd: Incoterms) paritások vannak érvényben.

2. Szerződéskötés, dokumentumok, árak, csomagolás, csomagolási költségek, szállítási biztosítás

2.1. A Szállító ajánlatai kötelezettség nélküliek.

2.2. Az ajánlathoz tartozó dokumentumok adatai, továbbá ábrák, rajzok, súly- és méretadatok, teljesítési és egyéb tulajdonsági leírások, valamint az egyéb információk a szerződéses termékekről és szolgáltatásokról nem képezik a tulajdonságok kötelező meglétének ígéretét.

A szállítandó áru meghatározott tulajdonságai csak akkor tekintendők garantáltaknak, ha erről kifejezett írásbeli megállapodás jön létre. A szabványokra vagy a megállapított specifikációkra történő hivatkozás részletes áru-, ill. teljesítés meghatározást jelent és nem a tulajdonságok garantálását.

2.3. Az árakat ellenkező, kifejezett előzetes megállapodások fenntartásával az egyes megrendelők számára irányadó árlisták tartalmazzák. Minden ár a Szállító üzemétől érvényes, kivéve a német forgalmi adót és csomagolást. Az Európai Unió belüli megrendelők szerződéskötés esetén kötelesek megadni forgalmi adóazonosító számukat. Az Európai Unió kívüli illetékességgel rendelkező megrendelőket (címzettek) nem terheli forgalmi adó. Ha hosszú távon fennálló szállítói kapcsolatok, tartós szállítási szerződések vagy kilenc hónapot meghaladó szerződéses viszonyok állnak fenn, jelentős változások adódnak a költségfaktorokban, - különös tekintettel bérfizetési és anyagköltségekre -, úgy az árainkat előzetes bejelentés után változtatjuk meg. Az árak megváltoztatása csak az adott többletköltségek vagy költségcsökkenés mértékében történik. A költségfaktorok jelentős változása csak akkor áll fenn, ha a számítási alapok egy tétele (költségfaktor) vagy összességében több faktor 5 %-ot meghaladóan változik a szerződésperiódus vagy a legutolsó változtatásokkor érvényben lévő faktorokhoz viszonyítva. Ezen változások már visszaigazolt megbízásokra is vonatkoznak.

2.4. Külön megállapodás hiányában a csomagolás a Szállító választása szerint történik, melyet felszámít. A Megrendelő vállalja a csomagolás ártalmatlanítását. A Szállítónak joga van a csomagolóanyagot díjmentesen visszakérni. Ez különösen azokra a konténerekre és raklapokra vonatkozik, amelyeket csak kölcsönbe ad és a Szállító tulajdonában maradnak.

2.5. A szállítás a Megrendelő számlájára és kockázatára történik.

3. Szállítás, kockázat átszállása, vámkezelés

3.1. Valamennyi szállítás, eltérő írásbeli megállapodás hiányában, kizárólag a Szállító üzemétől történik.

3.2. Részszállítás engedélyezett.

4. Szállítási határidő, késedelem, elállás

4.1. A megadott szállítási határidők hozzávetőleges határidőket jelentenek. Ezek a határidők csak akkor kötelezőek, ha a felek erről írásban megállapodnak.

A szállítási határidő a rendelésvisszaigazolás megküldésével történik, azonban nem a Megrendelő által beszerzendő dokumentumok, műszaki rajzok, engedélyek és egyéb formalitások mellékelése, valamint a megállapított előlegfizetések teljesítése előtt.

4.2. A Szállítónak felróható szállítási késedelem esetén a Megrendelő - amennyiben hitelt érdemlően igazolja, hogy ennek következtében kára keletkezett - 3 hét lejárata után a késedelem minden további teljes hetére, a további igények kizárása mellett, általánosságban a szállítási értékének 0,5 %-a - legfeljebb azonban 5 %-a -, ha a szállítmány a

késedelem folytán nem használható a tervezettek szerint. A 7.3. pont megfelelően érvényes.

4.3. Amennyiben a 4.2. pont szerinti legmagasabb kártérítési összeget elérte, a Megrendelőnek - a törvényes kivételes esetek figyelembe vételével és a törvényi előírások keretén belül - méltányos póthatáridő kiütése után kijelentheti a szállítmány átvétele elutasításának fenyegetésével a szerződés megszüntetését a késedelmes rész vonatkozásában, ha a Szállító előtte nem teljesít.

4.4. Ha a Megrendelő lényeges, a szerződéses jogviszony alapján keletkező kötelezettségével késedelembe esik, a Szállítónak joga van a szállítási határidőt a késedelem mértékével meghosszabbítani. Az 5. pont megfelelően érvényes.

5. Átvétel

A szállítmányokat, feltéve, hogy nem tartalmaznak lényeges hibát, a Megrendelő a kifogásolási jog fenntartásával köteles átvenni. A Megrendelő viseli a késedelmes átvétel miatt felferülő tárolási, biztosítási, védőintézkedési stb. költségeket. Külön igazolás nélkül a késedelem minden hete után a rendelési érték 0,5 %-át, legfeljebb azonban 5 %-át köteles megfizetni. A Szállító a Megrendelő részére írásbeli határidőt tűz ki az átvételre, feltéve, amennyiben a Megrendelő a szállítási határidőre az árut nem veszi át. Változatlanul fennmarad a szállító azon joga, hogy vételárat kérjen. A határidő lejáratát a Szállító a szerződést írásbeli nyilatkozat útján teljesen vagy részlegesen megszüntetheti, és kártérítést követelhet.

6. Fizetés

6.1. Eltérő megállapodás hiányában minden fizetést készpénzben (vagy megállapodás szerint banki garanciával, banki kezességgel), legkésőbb a szállítási határidő előtti két héttel kell teljesíteni. Minden kifizetés euróban történik, tekintet nélkül az esetleges valutaárfolyam ingadozásokra és levonás nélkül, a Szállító részére.

6.2. Határidőn túli fizetés esetén a Szállító a lejárat napjától kezdve az Európai Központi Bank alapkamatata + évi 9 % kamatot számít fel. A Szállítónak ilyen esetben joga van a szerződés teljesítését felfüggeszteni. Késedelmes fizetés esetében a megrendelő a továbbiakban késedelmi kárként 40 Euró általánosságban megfizetésére kötelezett. Magasabb késedelmi kár érvényesítése fenntartva. Ha a Megrendelő nem teljesíti a megállapított fizetést méltányos határidőn, legkésőbb azonban az esedékesség utáni 1 hónapon belül, a Szállító írásbeli közleményben nyilatkozhat a szerződés felmondásáról és kártérítést követelhet.

6.3. Ha különleges körülmények indokolják az okát a Megrendelő hitelképességének megkérdőjelezésére, a szerződéses viszonyból származó összeget követelést azonnal esedékessé válik és a Szállítónak joga van a szállításért készpénzes fizetést, valamint a gyártás engedélyezése előtt előlegfizetést követelni. Az 1. mondat alkalmazandó fizetési késedelem és a Megrendelőnek a jelen szerződésből keletkező szállítási késedelme esetén. Részfizetés lehetséges. Ha megrendelő a még nyitott vételár követelések összegével hátralékba kerül, a teljes, nyitott fennmaradó összeg azonnal esedékessé válik.

6.4. Vevőspecifikus termékek (egyedi gyártmányok) vagy variációk esetén a Szállító igényt tarthat a megállapított vételár kétharmadának erejéig előlegfizetésre, amely azonban csak legkésőbb 3 héttel a gyártás megkezdése előtt fizetendő. A Szállító tetszése szerint megválaszthatja, hogy kiszámlázza-e a Megrendelőnek az arányos szerelési mellékköltségeket.

7. Felelősség az áru szerződésnek megfelelőségéért (kellékszavatossági hiányok)

7.1. A Megrendelő köteles az árut átvétel után haladéktalanul megvizsgálni. Ennek során a technika általános érvényű szabályai szerint kell eljárnia. A Megrendelő elveszíti a szerződésellenességre hivatkozás jogát, ha a Szállítónak nem jelenti a hibát haladéktalanul, írásban és pontosan megnevezve közvetlenül azon időpontot követően, melyben megállapította vagy meg kellett volna állapítania azt. A Megrendelő kötelessége, a Szállítóval történő egyeztetés szerint, valamennyi igazolás biztosításáról gondoskodni.

7.2. A gondos kezelés és az áru előírás szerű tárolásának igazolása a Megrendelő kötelessége.

7.3. Amennyiben a 4.2., a 4.3., a 7.1-7.2., a 9. és a 10. pontok másként nem szabályozzák, a Szállító semmilyen jogi körülmény esetén sem felelős a törvényes képviselői és teljesítési segítői által okozott szerződésszegésekért és károkért. Ez érvényes mindennemű dologi és másodlagos dologi kárra, különösen azokra, amelyek nem háríthatók el utólagos javítással vagy pótszállítással vagy nem magán a szállítás tárgyán keletkeztek, a termelés kieséssel és elmaradt haszonnal együttesen. Lényeges szerződéses kötelezettségek és ezáltal olyan kötelezettségek megszegése esetén, melyek teljesítése a szerződésszerű teljesítés feltétele és amelyek betartásában a Megrendelő bízott és bízhat, a Szállító teljes mértékben felelős, azonban a felelősség a lényeges szerződéses kötelezettségek megszegése esetén a szerződéstípusos, racionálisan előrelátható károokra korlátozódik. A Szállító azonban minden esetben felelős a szándékosságért, a nagyfokú gondatlanságért, beleértve törvényes képviselője és teljesítési segítői szándékosságát, nagyfokú gondatlanságát is, és különösen a vállalt garanciáért, a rosszhiszeműségért, ha az az életet, a testi épséget és az egészség károsításának bármilyen fokát jelenti vagy magánhasználati tárgyak anyagi kárát okozza.

7.4. Mennyiségi (max. 10 %-ig, egyedi gyártmányok esetén max. 20 %-ig) méretbeli, minőségi, súly és egyéb hasonló eltérések a kereskedelemben szokásos mértékig engedélyezettek. Fenntartjuk az egyenértékű szerkezeti változtatások jogát.

7.5. A Megrendelő köteles betartani a Szállító instrukcióit a szerződéses termékek alkalmazásáról vagy feltételeiről. Ellenkező esetben a Szállító nem ismeri el a kellékszavatossági igényeket.

8. Tervek, értékesítési dokumentumok, titoktartás

8.1. A Szállító által gyártott minták, szerszámok, szerkezetek, rajzok, vázlatok és tervek, különösen a szellemi szabadalmi termékvédelmi és felfalálói jogokon meglévő valamennyi jogot birtokolni.

8.2. A Szállítótól származó információk - elektronikus formájuk is - tulajdonjoga és szellemi tulajdonjoga a Szállítóé marad.

8.3. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy kölcsönös üzleti kapcsolat valamennyi gazdasági és műszaki részletét titokban tartják mindaddig, amíg közzétételre nem kerülnek. Ez érvényes a 8.1 pontban nevezett dolgokra is, melyek meghatalmazás nélkül nem másolhatók, harmadik felek részére nem tehető hozzáférhetővé vagy egyéb módon nem kerülnek közzétételre.

8.4. A szerződő felek albeszállítóik részére azonos titoktartási kötelezettséget határoznak meg, mint a 8.4 pontban rögzítettek.

9. Mellékkötelezettségek teljesítésének kötelezettsége

Szerződéses vagy előszerződéses mellékkötelezettségek teljesítéséért a Szállító csak a 4., a 7.3., valamint a 11. pont rendelkezéseinek megfelelően köteles helytállni.

10. Szállítás elmaradása, meghíúsulása

A szolgáltatás teljesítésének lehetetlenné válása esetére a Megrendelő elállási és kártérítési jogai vonatkoznak, továbbá a törvényi előírások (különösen a BGB 275. §, 323. § és 326. §). A 7.3., a 9. és a 11. pontok korlátozásai megfelelően alkalmazandók.

11. Vis maior

11.1. Mindegyik fél köteles kötelezettségei teljesítésének elmaradása esetén helytállni, amennyiben a teljesítés elmaradása befolyásán kívüli okra vagy különösen a következő indokokra vezethető vissza:

tűz, természeti katasztrófák, háború, lefoglalás vagy egyéb hatósági intézkedések, általános nyersanyaghiány, energiafogyasztás korlátozása, sztrájk vagy beszállítók szerződésszegő magatartása.

11.2. Bármely fél a szerződést csak írásbeli felmondás útján fejezheti be, amennyiben megvalósítása 6 hónapot meghaladó időtartamon keresztül, a 11.1. pont szerint akadályozott.

12. A szállító egyéb felelőssége

Amennyiben a jelen általános exportfeltételek nem határozzák meg kifejezetten, kizárt a Szállítóval szemben támasztott minden további szerződéses vagy törvényi igény, különösen a szerződés

megszüntetésének, a károk csökkentésének vagy megtérítésének igénye, mégpedig azon károké is, amelyek nem magán a szállítás tárgyán keletkeztek. 7.3., a 3. és 4. pont megfelelően érvényes.

13. Elévülés

A Megrendelő bármilyen szerződésszegésen alapuló igénye a kockázat átszállását követő 12 hónapon belül elévül (3. pont).

A Szállító felelőssége azon szerződésszegésekre korlátozódik, melyek ezen időtartamon belül jelentkeznek. A törvényes elévülés szándékos nagyfokú hanyagságra visszavezethető vagy a szállító szerződésszegő magatartása vagy teljesítési segítőjének, a termékfelelősségi törvény szerinti törvényes igények, a testi épségét és az egészséget károsító igények megtérítésére, a Szállítóval kapcsolatos hibák miatt merül fel és a szállított termék beépítése miatt az építményben (BGB 438. §, 1 pont nr. 2) ill. szállítói követelés (BGB 478. § és 479. §) változatlanul fennmarad.

14. Tulajdonjog fenntartása

14.1. Minden szállított áru az üzleti jogviszonyból keletkező valamennyi követelés teljes kifizetéséig a Szállító tulajdonában marad. Ez a rendelkezés akkor is érvényes, ha a Szállító egyes vagy összes követelése folyamatban lévő számlába került és az egyenleget meghatározta és elismerték. A Megrendelőnek joga van a Szállító tulajdonában maradt árut (fenntartott tulajdonjogú áru) a rendes üzletmenet keretében elidegeníteni vagy azon további megmunkálást végezni. A jelen értékesítésből keletkező összes követelést a Megrendelő előre engedményezi a Szállító részére. Ez a rendelkezés akkor is érvényes, ha a fenntartott tulajdonjogú áru megmunkálással ingatlanokkal összekapcsolva vagy más törvényi tulajdonszerzési indokkal harmadik személy tulajdonába kerül. Ha az engedményezett követelések teljes összege több mint 10 %-kal meghaladja a kifizethetetlen vételárat, a Szállító kötelezi magát valamennyi, a 10 %-os határt meghaladó követelés engedményezésére.

14.2. A Megrendelő támogatja a Szállítót mindazon intézkedéseknél, melyek tulajdonjoga védelméhez az adott országban szükségesek. Különösen köteles a Szállítót a tulajdona védelméhez a Megrendelő országában szükséges különleges feltételekről haladéktalanul tájékoztatni. A Megrendelő haladéktalanul tájékoztatja a Szállítót, ha tulajdona szempontjából kockázat jelentkezik. Ez a rendelkezés különösen harmadik személyek rendelkezéseire vagy hatósági intézkedésekre vonatkozik.

14.3. A Megrendelőnek joga van a fenntartott tulajdonjogú árut a normál üzleti forgalom keretében elidegeníteni. A fenntartott tulajdonjogú áru elidegenítéséből származó követeléseit a Megrendelő ezennel előre, a Szállító részére engedményezi, mégpedig a Szállítóval megállapított faktorálási végösszeg mértékében (forgalmi adóval együtt). Ez az engedményezés attól függetlenül érvényes, hogy az árut megmunkálással vagy megmunkálás nélkül értékesítették-e. A Megrendelőnek joga van követelése behajtására.

14.4. A leszállított áru megmunkálása, feldolgozása vagy megrendelő általi átalakítása a Szállító nevében és megbízásából történik. Más, nem a Szállító tulajdonában tartozó árukkal történő feldolgozás esetén a Szállító az új termékre vonatkozóan társtulajdonosi jogra tesz szert, mégpedig a szállítói fenntartott tulajdonjogú áru értékének (faktorálási végösszeg a forgalmi adóval együtt) és a többi megmunkált áru beszerzési árának a megmunkálás idején érvényes arányában. Ugyanez érvényes telekingatlannal történő összekapcsolás esetére is.

14.5. A Szállító kötelezi magát, hogy az őt megillető biztosítékokat a Megrendelő kérésére feloldja, amennyiben értéke nem haladja meg 10 %-kal nagyobb mértékben a biztosítandó követeléseket.

14.6. A Megrendelő támogatja a Szállítót mindazon intézkedésekben, melyek tulajdonjoga védelméhez szükségesek. A Megrendelő haladéktalanul tájékoztatja a Szállítót, ha tulajdonára nézve kockázat jelentkezik. Ez a rendelkezés különösen harmadik személyek rendelkezéseire vagy hatósági intézkedésekre (zálogosítás, lefoglalás stb.) vonatkozik.

14.7. A Megrendelő saját költségére biztosítást köt a szállított áru, lopás, tűz- és vízkároakra, valamint

egyéb kockázatokra. a vételár teljes kifizetésének idejéig.

14.8. A Megrendelő szerződésszegő magatartása, különösen fizetési késedelem esetén, előzetes figyelmeztetés, ill. a Megrendelő elleni felszámolási eljárás indítására figyelmeztetés után a Szállítónak joga van a fenntartott tulajdonjogú árut visszavenni, a Megrendelő pedig köteles azt kiadni. Ilyen esetben a Szállító számlajóváírást készít az alábbi mértékben:

Értékesítésre alkalmas áru visszavétele esetén a teljes számlaösszeg jóváírásra kerül. Értékesítésre nem alkalmas áru visszavétele esetén csak az úgynevezett PVC maradványérték kerül jóváírásra. Mindkét esetben 10 % kezelési díjat kötnék ki a felek. A Szállító fenntartja magának a jogot, hogy a Megrendelő részére kiszámlázza az ártalmatlanítás költségeit értékesítésre alkalmatlan áruk visszavétele esetén. Ez a szabályozás fenntartott tulajdonjogú áru visszavételére és folyamatban lévő csőd eljárás esetére is érvényes.

15. Ipari jogvédelem

15.1. A Megrendelő áruvédjegyet, kereskedelmi nevet, egyéb jelet vagy gyártói ipari jogvédelmet csak előzetes írásbeli engedély alapján és a szállító érdekében használhat.

15.2. A Megrendelő felelős azért, hogy utasításai alapján formai, méret, szín, súly stb. tekintetben ne sérüljenek harmadik személyek iparvédelmi jogai. A Megrendelő a Szállítót harmadik személyek valamennyi igényével szemben mentesíti, ha az igények a fent nevezett iparvédelmi jogok megsértése miatt merülnek fel, beleértve valamennyi bírósági és bíróságon kívüli költséget, és kérésére az esetleges jogvitában támogatja.

15.3. A márkánk az általunk szállított árukra kerül felvitelre. Ezért ezeket a megrendelőnek is használnia kell, különösen az általa a szállított árukból gyártott termékeken (például ablakokon), melyekhez az általunk rendelkezésre bocsátott gyártási dokumentumokat, szakismereteket vagy régió kívüli reklámokat használnak fel. Márkánk használata kizárólag és kifejezetten az általunk szállított árukra vonatkozik, illetve az ezekből készített termékekre és ezen termékek reklámjaira. A használati jog, ill. használati kötelezettség az üzleti viszony lezárásával megszűnik. A megrendelő márkánkat sem a szerződéses viszony alatt, sem annak lezárása után nem regisztrálhatja céges azonosságának részeként vagy saját márkaként, ill. más üzleti célú jelölésekre (például internetes címben vagy hasonló módon).

16. Az általános exportfeltételek módosításának joga

A Szállító jogosult ezen általános exportfeltételek módosítására, ha a jogszabályok úgy változnának, ill. (legfelsőbb) bírósági döntések azt okoznák, hogy az ekvivalens egyenlőség sérülne, ill. ha ezen változások/döntések miatt a feltételek valamely hiányosságát okoznánk. Ilyen esetben az általános exportfeltételeket megfelelően módosítani kell. A módosított általános exportfeltételeket a megrendelőnek írásban vagy e-mailben legkésőbb egy hónappal annak életbe lépése előtt meg kell küldeni. A megrendelő az új általános exportfeltételek kézhezvételétől számított 2 héten belül óvást emelhet, ellenkező esetben az új általános exportfeltételeket a felek elfogadottnak tekintik. A megrendelőt a szállító ezen két hetes időszak letelte után újra figyelmezteti.

17. Teljesítés helye, a szerződés nyelve, bírói illetékesség, irányadó jog

17.1. A teljesítés helye - amennyiben a kötelmi jogviszony jellegéből nem következik más teljesítési hely - a Szállító üzeme.

17.2. A szerződés nyelve a német nyelv.

17.3. Valamennyi, a szerződéssel összefüggésben, az általános exportfeltételek alapján keletkező jogvitát a rendes jogi út kizárásával a Párizsi Nemzetközi Kereskedelmi Kamara választottbíróvája, a jelen rendelkezés szerint megnevezett egy vagy több választottbíró dönti el véglegesen. A választottbírósi tárgyalás helye: D - 95030 Hof, Németország.

17.4. A 17.3. pont szerint illetékes választottbírósi helyett az illetékes állami bíróságok döntése akkor végleges, ha olyan megrendelőről van szó, akinek székhelye az Európai Unió tagállama vagy az

Európai Szabadkereskedelmi övezet (EFTA, különösen Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc).

17.5. A Szállító minden esetben jogosult a Megrendelő székhelye szerinti állami bírósághoz fordulni. Ilyen értelemben nem érvényes a 17.2. és a 17.3. pont szerinti illetékesség.

17.6. Valamennyi, a jelen feltételekkel létrejött szerződés, az ENSZ kereskedelmi jogának (CISG) kizárásával, a német jog hatálya alá tartozik.

18. Adatvédelem

Az adatvédelmi szabályozások tekintetében hivatkozunk a www.gealan.de/datenschutz címen található adatvédelmi nyilatkozatra.

Május 2022